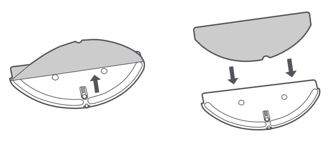
XIAOMI Robot Vacuum S20 Mop Pad User Manual · 01
Xiaomi 掃拖機器人 S20 拖布使用說明書 · 02
Руководство пользователя салфетки для робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20 · 03
Xiaomi ロボット掃除機 S20 モップパッド取扱説明書 · 04
Panduan Pengguna Bantalan Pel Xiaomi Robot Vacuum S20 · 05
Xiaomi 로봇청소기 S20 물걸레 패드 사용 설명서 · 06
คู่มือการใช้งานแผ่นถูพื้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20 · 07
Hướng dẫn sử dụng Miếng lau của robot hút bụi Xiaomi S20 · 08

Replacement Instructions

Remove the used mop pad, and then install the new mop pad onto the mop pad holder.



Specifications

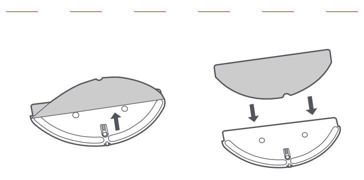
Name: Mop pad
Model: D106-TB
Net Weight: 17.6 g (Each)
Item Dimensions: 113 × 3 × 275 mm

WARRANTY NOTICE

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

更換說明

取下用過的拖布，然後將新的拖布安裝到拖布支架上。

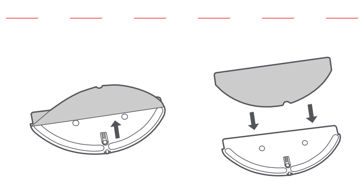


基本規格

產品名稱：拖布
產品型號：D106-TB
產品淨重：17.6g（單個）
產品尺寸：113 × 3 × 275mm

Инструкции по замене

Снимите использованную салфетку, а затем установите новую салфетку на держатель салфетки для влажной уборки.



Технические характеристики

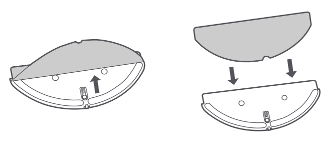
Название: салфетка
Модель: D106-TB
Вес нетто: 17,6 г (каждый)
Размеры изделия: 113 × 3 × 275 мм

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Как клиент Xiaomi вы получаете преимущества от дополнительных гарантий при определенных условиях. Компания Xiaomi предлагает определенные гарантийные преимущества для клиентов, дополняющие, но не заменяющие законные гарантии вашего национального законодательства о защите прав потребителей. Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Компания Xiaomi обязуется осуществлять ремонт, замену или возмещение стоимости продукта согласно условиям гарантии для потребителей и в случаях, предусмотренных законодательством. Гарантия не покрывает случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.
Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

交換方法

使用済みのモップパッドを取り外し、新しいモップパッドをモップパッドホルダーに取り付けます。



製品の仕様

製品名：モップパッド
型　番：D106-TB
本体重量：17.6 g (各)
製品寸法：113×3×275 mm

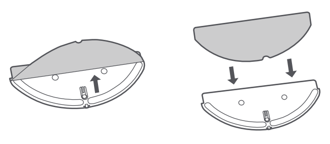
保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。
製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト（https://www.mi.com/jp/service/warranty/）を参考してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター（0120-767-378　9:00～18:00弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先
Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00～18:00(弊社規定休業日を除く)
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
東京都港区赤坂四丁目15番1号　赤坂ガーデンシティ17階
https://www.mi.com/jp

Petunjuk Penggantian

Lepaskan bantalan pel yang sudah terpakai, kemudian pasang bantalan pel baru ke penyangga bantalan pel.



Spesifikasi

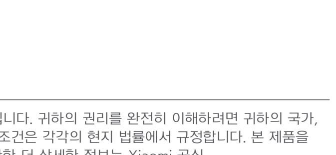
Nama: Bantalan pel
Model: D106-TB
Berat Bersih: 17,6 g (Masing-masing)
Dimensi Item: 113 × 3 × 275 mm

PEMBERITAHUAN GARANSI

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang terdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.
Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.
Produk yang tidak diimpor dan/atau diproduksi secara sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

교체 지침

사용한 물걸레 패드를 제거한 다음 새 물걸레 패드를 물걸레 패드 홀더에 설치합니다.



기본 사양

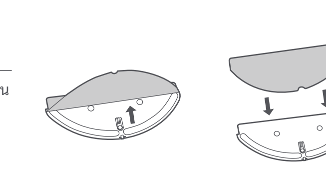
제품명: 물걸레 패드
모델명: D106-TB
제품 순 중량: 17.6 g (개당)
제품 크기: 113 × 3 × 275 mm

보증 안내

본 보증안내를 통해 법이 보증하는 귀하의 권리를 알려드립니다. 귀하의 권리를 완전히 이해하려면 귀하의 국가, 지역 또는 주의 법률을 참조하십시오. 법적 보증의 기간과 조건은 각각의 현지 법률에서 규정합니다. 본 제품을 Xiaomi에서 직접 구매한 경우, 소비자 품질 보증 혜택에 관한 더 상세한 정보는 Xiaomi 공식 웹사이트(https://www.mi.com/kr/support/warranty)를 참고해 주시기 바랍니다. 기타의 경우에는 판매자에게 문의해주십시오. 제품은 작동이 중단되거나 작동중 오류가 발생될수 있으며 이부분은 보증되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 보증 기간 안에 하드웨어 결함을 발견할 경우, 해당 제품은 현지 법률에 따라 (1) 수리를 받거나, (2) 교체하거나, (3) 환불을 받을 수 있습니다. 통상적인 마모나 불가항력으로 인한 경우 또는 사용자의 부주의나 과실로 인해 발생한 손상은 보증 대상이 아닙니다. AS를 위한 연락처는 Xiaomi가 승인한 서비스망, Xiaomi 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다.
이 품질 보증은 홍콩과 대만에서는 적용되지 않습니다.
정식으로 수입되지 않은 제품, Xiaomi가 정식으로 제조하지 않은 제품, Xiaomi 또는 Xiaomi 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증이 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 품질 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

คำแนะนำในการเปลี่ยน

ถอดแผ่นถูพื้นที่ใช้แล้วออก จากนั้นจึงใส่แผ่นถูพื้นใหม่บนที่ยึดแผ่นถูพื้น



ข้อมูลจำเพาะ

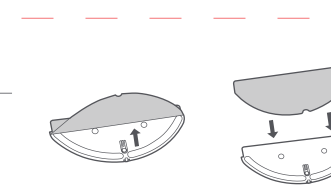
ชื่อ: แผ่นถูพื้น
รุ่น: D106-TB
น้ำหนักสุทธิ: 17.6 ก. (แต่ละอัน)
ขนาดวัตถุ: 113 × 3 × 275 มม.

ประกาศการรับประกัน

ในฐานะผู้บริโภคของ Xiaomi คุณจะได้รับประโยชน์ภายใต้เงื่อนไขบางประการจากการรับประกันเพิ่มเติม Xiaomi เสนอประโยชน์ด้านการรับประกันสำหรับผู้บริโภคบางประการ ซึ่งจะเป็นส่วนที่เพิ่มเติมและไม่แทนที่การรับประกันตามกฎหมายใดๆที่ให้ไว้โดยกฎหมายคุ้มครองผู้บริโภคแห่งชาติของคุณ ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายถูกให้ไว้ตามกฎหมายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดอ้างอิงถึงเว็บไซต์ทางการของ Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty ยกเว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายต้องถูกจำกัดตามประเทศหรือภูมิภาคของการซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรก ภายใต้การรับประกันสำหรับผู้บริโภคตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตสูงสุด Xiaomi จะซ่อม เปลี่ยน หรือคืนเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ การสึกหรอตามปกติ เหตุสุดวิสัย การใช้ในทางที่ผิด หรือความเสียหายที่เกิดจากความประมาทเลินเล่อ หรือจากความผิดของผู้ใช้จะไม่ได้รับการรับประกัน ผู้ติดต่อสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลใดก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขั้นสุดท้ายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องที่ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้
การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้กับฮ่องกงและไต้หวัน
ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้ คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์

Hướng dẫn thay thế

Tháo miếng lau đã sử dụng, sau đó lắp miếng lau mới vào giá đỡ miếng lau nhà.



Thông số kỹ thuật

Tên: Miếng lau
Model: D106-TB
Trọng lượng tịnh: 17,6 g (Mỗi cái)
Kích thước sản phẩm: 113 × 3 × 275 mm

THÔNG BÁO BẢO HÀNH

Với tư cách là người tiêu dùng Xiaomi, bạn được hưởng lợi từ một số điều kiện trong các phần bảo hành bổ sung. Xiaomi cung cấp một số lợi ích bảo hành cụ thể cho người tiêu dùng nhằm bổ sung, chứ không phải thay thế, cho mọi bảo hành hợp pháp theo luật tiêu dùng ở quốc gia của bạn. Thời hạn và các điều kiện liên quan đến bảo hành hợp pháp được áp dụng theo luật địa phương tương ứng. Để biết thêm thông tin về các lợi ích bảo hành cho người tiêu dùng, hãy truy cập trang web chính thức của Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty. Các dịch vụ hậu mãi sẽ bị giới hạn ở quốc gia hoặc khu vực mua hàng ban đầu, trừ phi điều này bị luật pháp nghiêm cấm hoặc có hứa hẹn khác của Xiaomi. Theo các điều khoản bảo hành cho người tiêu dùng, trong phạm vi rộng nhất được phép theo luật, Xiaomi sẽ tùy ý sửa chữa, thay thế hoặc hoàn tiền cho sản phẩm của bạn. Các lỗi hao mòn thông thường, các trường hợp bất khả kháng, sự lạm dụng hoặc hư hại do sự bất cẩn hay lỗi của người dùng sẽ không được bảo hành. Người liên hệ đối với dịch vụ hậu mãi có thể là bất kỳ người nào trong mạng lưới dịch vụ được ủy quyền của Xiaomi, nhà phân phối được ủy quyền của Xiaomi hoặc bên bán hàng cuối cùng bán sản phẩm cho bạn. Nếu bạn có nghi ngại, hãy liên hệ với nhân viên thích hợp mà Xiaomi có thể xác định.
Các bảo hành hiện tại không áp dụng tại Hồng Kông và Đài Loan.
Các sản phẩm không được nhập khẩu thích đáng và/hoặc không được Xiaomi sản xuất và/hoặc không được thu nhận thích đáng từ Xiaomi hoặc đơn vị bán chính thức của Xiaomi sẽ không được bảo hành theo các bảo hành hiện tại. Theo luật áp dụng, bạn có quyền hưởng bảo hành từ bên bán lẻ không chính thức đã bán sản phẩm. Do đó, Xiaomi mời bạn liên hệ với bên bán lẻ đã bán sản phẩm cho bạn.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shenzhen PICEA Robotics Co.,Ltd.
Address: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0

委託商：小米通訊技術有限公司
製造商：深圳市杉川機器人有限公司
製造商地址：深圳市光明區玉塘街道玉律社區玉湖路 145 號 C6 棟 101、201、301、401、501、C1 棟、C2 棟、5 號 C1 棟、5 號 C2 棟、5 號 C3 棟
進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
（以下訊息僅供香港市場適用）
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service
說明書版本號：V1.0

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Shenzhen PICEA Robotics Co.,Ltd.
Адрес: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V1.0

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.
製造元：Shenzhen PICEA Robotics Co.,Ltd.
所在地：101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
中国製
お問い合わせ先
Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00-18:00（弊社規定休業日を除く）
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
https://www.mi.com/jp
説明書バージョン：V1.0

Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Shenzhen PICEA Robotics Co.,Ltd.
Alamat: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Dibuat di Tiongkok
Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia
Versi Panduan Pengguna: V1.0

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.
제조자: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
주소: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.
사용 설명서 버전: V1.0

ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ผลิตโดย: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
ที่อยู่: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
คู่มือการใช้งานเวอร์ชัน: V1.0

Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Nhà sản xuất: Shenzhen PICEA Robotics Co.,Ltd.
Địa chỉ: 101&201&301&401&501 of bldg. C6, bldg. C1&C2, No. 5 of Bldg. C1&C2&C3, NO. 145 of Yuhu Road, Yulv Substrict, Yutang st., Guangming Dist., ShenZhen Guangdong P.R. China
Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Hướng dẫn sử dụng phiên bản: V1.0

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

Scatola	Borsa	Manuale
PAP 21	LDPE 4	PAP 22
Carta	Plastics	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

22 PAP

100 mm
500mm